

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 20 (1869)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières établies dans le canton de Berne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières établies dans le canton de Berne. Octobre 1869.**

| <b>Stations.</b>  |                              | Interlaken.<br>Brückwald. | Berne.<br>Löhrwald. | Porrentruy.<br>Fahywald. | <b>Remarques.</b>   |
|---|------------------------------|---------------------------|---------------------|--------------------------|---|
|   |                              |                           |                     |                          |   |
| Hauteurs absolues en mètres   |                              | 800                       | 500                 | 450                      | <p>La station d'Interlaken est établie dans un peuplement de mélèzes âgés 50 ans, celle de Berne dans des épicéas de 40 ans, celle de Porrentruy dans des hêtres de 50 à 60 ans.</p> <p>Les températures sont indiquées en degrés centigrades.</p> <p>La hauteur du thermomètre à air et de l'hygromètre est de 3,3 mètres au-dessus du sol.</p> <p>Les observations dans la couronne des arbres se font au Brückwald: à 15 m.<br/>au Löhrwald à 9 m.<br/>au Fahywald à 14 m.</p> <p>Les observations ont lieu à 9 heures du matin et à 4 heures du soir.</p> <p>A la station d'Interlaken le vent du N. E. étant renvoyé il arrive dans la même direction que le vent du S. O.</p> <p>Les points d'interrogation accompagnant certains chiffres, indiquent que ces résultats paraissent un peu extraordinaires et qu'ils seront soumis à une vérification.</p> |
| Moy. de l'humidité relative pour %  | en rase campagne             | 74,30                     | 86,72               | 82,85                    |   |
|   | en forêt                     | 81,25                     | 96,04               | 92,29                    |   |
| Température moyenne de l'air  | en rase campagne             | 8,44                      | 7,53                | 7,46                     |   |
|   | en forêt                     | 7,70                      | 6,60                | 6,73                     |   |
|   | dans la couronne des arbres. | 8,0                       | 6,90                | 7,10                     |   |
| Maximum de temp.  | en rase campagne au soleil   | le 12<br>39,7             | le 2 et 12<br>41,0  | le 12<br>35,0            |   |
|   | en rase campagne à l'ombre   | le 2. 20,1                | le 9. 20,3          | 28 13 19,0               |   |
|   | en forêt                     | le 2. 17,9                | le 9. 18,3          | le 2 17,5                |   |
| Minimum de temp.  | en rase campagne             | le 3.<br>6,2              | le 31<br>11,5       | le 30<br>8,0             |   |
|   | en forêt                     | le 31<br>4,8              | le 31<br>9,9        | 30 et 31<br>4,0          |   |
|   | à hauteur de poitrine        | mélèze<br>8,57            | épicéa<br>6,46      | hêtre<br>6,86            |   |
| Température moy. des arbres.  | dans la couronne             | 7,94                      | 6,04                | 6,73                     |   |
|   | en rase campagne             | 8,83                      | 7,53                | 7,94                     |   |
| Température du sol à la surface.  | en forêt                     | 8,44                      | 6,62                | 6,80                     |   |
|   | en rase campagne             | 11,45                     | 10,65               | 10,92                    |   |
| Temp. moy. du sol à 0,3 <sup>m</sup> de prof.                               | en forêt                     | 10,51                     | 8,85                | 9,33                     |   |
| Temp. moy. du sol à 0,6 <sup>m</sup> de prof.                               | en rase campagne             | 12,15                     | 11,95               | 11,93                    |   |
|   | en forêt                     | 11,17                     | 9,82                | 10,36                    |   |
| Temp. moy. du sol à 0,9 <sup>m</sup> de prof.                               | en rase campagne             | 12,53                     | 12,93               | 12,57                    |   |
|   | en forêt                     | 11,59                     | 10,05               | 10,72                    |   |
| Temp. moy. du sol 1,2 <sup>m</sup> de prof.                                 | en rase campagne             | 12,67                     | 13,37               | 13,08                    |   |
|   | en forêt                     | 11,78                     | 10,24               | 11,12                    |   |
| Pluie ou neige en millimètres   | en rase campagne             | 86,2                      | 116,6               | 367,4                    |   |
|   | en forêt                     | 62,0                      | 71,9                | 136,0                    |   |
| Quantité d'eau qui a pénétré dans le sol par une surface de 0,05 m. carrés. | à 0,3 m. de prof.            | —                         | —                   | 2650 (?)                 |   |
|   | en rase camp.                | —                         | —                   | 545 (?)                  |   |
|   | en forêt                     | 1170 (?)                  | —                   | —                        |   |
|   | à 0,6 m. de prof.            | (5 ?)                     | —                   | —                        |   |
|   | en rase camp.                | 1155 (?)                  | —                   | 1380 (?)                 |   |
|   | en forêt                     | 0 (?)                     | —                   | 85 (?)                   |   |
|   | à 0,9 m. de prof.            | 220 (?)                   | —                   | 650 (?)                  |   |
|   | en rase camp.                | 10 (?)                    | —                   | 485 (?)                  |   |
|   | en forêt                     |                           |                     |                          |   |
| Nombre des jours de pluie   |                              | 12                        | 12                  | 11                       |   |
| Nombre des jours de neige   |                              | 3                         | 4                   | 3                        |   |
| Nombre des jours de gelée   |                              | 9                         | 10                  | 9                        |   |
| Nombre des jours sereins.   |                              | 8                         | 5                   | 9                        |   |
| N. des j. complètement couverts   |                              | 11                        | 13                  | 13                       |   |
| Vents dominants   |                              | SO                        | NE                  | NE                       |   |

Les indications sur l'évaporation de l'eau de sols diversement recouverts feront l'objet d'un tableau résumé à la fin de l'année.

Les chiffres sur l'eau qui a pénétré dans le sol manquent dans quelques stations parce qu'on a dû retirer les lisymètres pour les nettoyer.